



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

15-Ad. 6
N° Pr. 033/2014

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, durante la sua 15ª seduta ordinaria, tenutasi il 13 luglio 2016, dopo aver preso in esame la *Proposta di avvio dell'Ufficio per il bilinguismo della CAN di Isola*, ha approvato la seguente:

DELIBERA N° 76/14-18

Avvio dell'Ufficio per il bilinguismo della CAN di Isola

1. Il Consiglio della CAN di Isola approva l'avvio dell'Ufficio per il bilinguismo in seno alla CAN di Isola. L'Ufficio per il bilinguismo sarà attivato entro la fine dell'anno corrente;
2. La delibera entra in vigore immediatamente;
3. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola www.comunitaitaliana.si.

Il Presidente
Marko Gregorič

Isola, 13 luglio 2016

Recapitare:

- Al Vicepresidente della CAN di Isola, Felice Žiža;
- Al Servizio Professionale della CAN di Isola;
- Archivio.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

MOTIVAZIONE

In seno alla CAN di Isola viene avviata una nuova attività, riunita nell'ambito del neo-costituito Ufficio per il bilinguismo.

Ruolo dell'Ufficio è quello di tutelare i diritti linguistici dei connazionali e promuovere l'uso della lingua italiana nel Comune di Isola. Lo scopo principale dell'ufficio, è quello di garantire che le istituzioni e altri soggetti, quali i fornitori di servizi, nel rivolgersi a tutta la cittadinanza, rispettino le leggi vigenti in tema di tutela della lingua italiana quale lingua ufficiale del Comune di Isola.

Al fine di svolgere questo compito, l'ufficio per la tutela del bilinguismo, svolgerà varie attività, soprattutto il dare supporto concreto e fornire aiuto ai connazionali che si rivolgeranno all'ufficio per denunciare il mancato rispetto dei diritti linguistici riguardanti l'uso della lingua italiana sul territorio. Sarà compito dell'ufficio raccogliere tutte le denunce e segnalazioni dei connazionali, studiare ed analizzare caso per caso, ed agire presso gli organi competenti (amministrazione pubblica, guardie municipali ecc...), al fine di trovare soluzioni ai problemi e garantire l'attuazione dei diritti costituzionali della CNI.

L'addetto all'ufficio per il bilinguismo provvederà, di fatto, a tenere informato il denunciante sull'andamento e conclusione della pratica.

Per quanto concerne le modalità di segnalazione dei casi di violazione del bilinguismo, si prevede di garantire la completa anonimità, salvo autorizzazione della persona denunciante. Le segnalazioni saranno raccolte tramite sito-internet (modulo on-line), messaggi di posta elettronica, telefono e di persona presso la segreteria della CAN di Isola.

I casi trattati riguarderanno il mancato rispetto delle norme che tutelano la lingua italiana, sancite dalla Costituzione della RS, da altre leggi nonché dal *Decreto sull'attuazione del bilinguismo nel Comune nazionalmente misto di Isola*, tra le quali:

- non conformità delle scritte bilingui; - mancanza di moduli, avvisi, traduzioni in lingua italiana; - mancato uso della lingua italiana nelle manifestazioni pubbliche; altri casi in cui il denunciante ritenga di trovarsi in difficoltà a potersi esprimere liberamente nella propria lingua e che, più in generale, i suoi diritti non siano rispettati e tutelati.

Risultati attesi:

La raccolta sistemica dei casi di "bad practice" diventerà un vero e proprio indicatore dello stato reale del bilinguismo nel Comune di Isola. Si prevede, inoltre, di preparare relazioni semestrali sull'uso del bilinguismo nel Comune di Isola, da inviare successivamente agli organi/enti/istituzioni competenti in materia e parimenti interessati alla questione del bilinguismo (CAN Costiera, Ufficio per le Nazionalità della RS, Comune di Isola, Ambasciata d'Italia in Slovenia).

Inoltre, si prevede di realizzare vari materiali informativo-divulgativi (brochure, depliant) e organizzare eventi pubblici (tavole rotonde, workshop, ...) volti a sensibilizzare la cittadinanza sulla questione del bilinguismo in generale e della sua attuazione nel Comune di Isola.

Tutto ciò favorirà l'aumento della consapevolezza del bilinguismo sul territorio, sensibilizzando i vari soggetti pubblici e privati al rispetto delle leggi vigenti, rafforzando le modalità di controllo, al fine di giungere ad un cambiamento positivo nell'ambito del rispetto dell'uso della lingua italiana sul territorio.